Использование аутентичных видеоматериалов на уроке немецкого языка как средство повышения межкультурной коммуникации.

Учите лучше с помощью видеоматериалов! Я бы именно так сформулировала свой девиз учителя немецкого языка на сегодняшний день. С изменением культуры обучения учащиеся на уроках иностранного языка также требуют большего включения цифровых медиа.

Использование видеоматериалов на уроках помогает мне решить сразу несколько задач, непосредственно связанных с развитием у обучающихся межкультурной коммуникации, таких как:

- повысить уровень мотивации обучения,

- сделать обучение более интенсивным,

- активизировать учащихся,

- дать возможность работать учащимся в группах самостоятельно или индивидуально,

- повысить качество знаний обучаемых.

 Видео кажутся идеальными для того, чтобы представить аутентичный (иностранный) язык в классе и дать представление о текущем использовании немецкого языка. В частном порядке обучающиеся теперь могут получить сами доступ к большому диапазону видео на различных видеоплатформах, а также на образовательных серверах, в медиатеках или в личных блогах известных людей. Учебные видеоролики, направленные на обучение языку, определяются коммуникативными потребностями самих обучающихся и отработкой навыков на занятиях по немецкому языку. В зависимости от уровня компетенции внимание обучающихся направляется и поддерживается, например, субтитрами, речевыми облаками или последующими упражнениями с дополнительно разработанными ситуативными заданиями. Основываясь на собственном опыте, могу выделить основные формы видеоматериалов, которые использую на уроках немецкого языка для разных возрастных групп:

1. Музыкальные видео, песни.   
2. Короткие видео-рекламы, игровые фильмы.  
3. Грамматическая анимация.

4. Объясняющие видео.  
5. Игровые видео – игры.

**Музыкальные видео** являются одновременно тематическими и позволяют не только максимально аутентично предъявить тему, но и отработать лексический материал последовательно и разнообразно, увлекательно и эмоционально. Образовательная платформа step into german предлагает огромный выбор современной и популярной музыки на немецком языке.

**Короткие видео-рекламы** являются всегда продолжением или частью урока, часто связаны с темой проектной работы и служат стимулом для создания собственной творческой работы. Видео-рекламы представлены на платформе Goethe-Institut.

**Грамматическая анимация** это современная форма объяснения нового материала, когда трудное правило выглядит в новой форме, например в форме мультипликации. Такие грамматические видео можно найти на сайте издательства Klett Sprachen .

**Объясняющие видео** для изучающих немецкий язык обычно представляют собой видео в стиле ведения блога Wolf 2020. Преподаватель говорит прямо в камеру, объясняет и визуализирует языковые закономерности. Дополнительные ссылки, советы и упражнения предназначены для отработки языковых форм. Самая известная немецкая платформа с обучающими видеороликами [Sofatutor](https://www.sofatutor.com/) также предлагает разнообразный языковой материал в классическом школьном формате.

**Игровые видео**, в которых языковые навыки тренируются в игровой форме, варьируются от видеороликов, созданных в частном порядке с помощью PowerPoint для интерактивного запоминания словарного запаса, до серьезных лексических и грамматических игр, созданных как приложения к учебникам немецких издательств, например Klett Sprachen “Ideen” и на платформе Goethe –Institut, например Lern Deutsch.

Успех обучения зависит от нескольких факторов. Помимо фактора времени, важную роль играет дидактическое встраивание видео и сопутствующих заданий до, во время и после видео, следует учитывать также ценность видеоматериала на данном этапе обучения, само видео не должно быть самоцелью. Тем не менее, очень важно, что аутентичный контекст, увлекательность, дух соревнования, интерактивность и обратная связь в игре необходимы для поддержания высокой мотивации.

Видеоматериалы имеют не только мотивационную, но познавательную и эмоциональную функции. Музыкальные видео, фильмы, рекламы на немецком языке особым образом привлекают внимание учащихся, эмоционально воздействуют на них. В результате использования видеоматериалов учащиеся становятся «ближе к действию» и больше вовлечены в процесс обучения.

Наиболее важным преимуществом использования видеоматериалов в обучении является развитие различных видов психической деятельности, в особенности внимания и памяти. При просмотре видеоматериалов в классе возникает атмосфера совместной познавательной деятельности. В таких условиях даже самый рассеянный ученик становится внимательным. Однако учащимся необходимо приложить определенные усилия для того, чтобы понять содержание фильма, сосредоточиться. Таким образом, непроизвольное внимание переходит в произвольное. А процесс запоминания улучшается из-за интенсивности внимания. Кроме того, применение различных каналов поступления информации (слуховое, зрительное, моторное восприятие) благоприятно влияет на запоминание учебного материала.

Все видеоматериалы, которые я использую на уроках, соответствуют обязательным требованиям:

- подходят возрастным особенностям учащихся, лексическому запасу и их речевому опыту в родном и иностранном языках;

- содержат новую и интересную для учащихся информацию;

- представляют разные формы речи;

- естественны и актуальны;

- могут вызвать ответный эмоциональный отклик;

- имеют воспитательную ценность;

- длительность любого видеоматериала не превышает 7 минут.

При работе с видео, кроме разделения фильма или отрывка на самостоятельные эпизоды, необходимо планировать работу до, во время и после показа и понятно описывать задачи.

**Перед** демонстрацией видеоматериала могут быть выполнены в качестве подготовки следующие задания:

1. [Ассоциаграммы](https://deutsch-lernen.zum.de/index.php?title=Assoziogramm&action=edit&redlink=1) по теме, дополненные ключевыми словами,
2. Речевые клише,
3. Имиджевый материал по теме: отдельные изображения или короткие серии изображений, которые не обязательно должны быть взяты из фильма, что позволяет приблизительно определить содержание фильма,
4. Письменные анонсы из программы передач, ключевые слова для опережающих устных рассуждений о содержании,
5. Презентация видео без звука

а) для ознакомления с ходом действия,

б) для описания действия или

в) для совместной проработки (гипотетического) текста, диалога, описания, комментария и, если необходимо, для того, чтобы зафиксировать письменно для последующего сравнения с реальным текстом.

Задания, которые обучающиеся выполняют **во время** просмотра, не должны отвлекать от самого сюжета и темы. Ученики получают, прежде всего, эмоциональное удовольствие.

1. Фиксация последовательности действия, реплик героев, тип концовки,
2. Воспроизведение текста,
3. Языковые особенности (грамматика, лексика, фонетика),
4. Сбор аутентичной информации (в самом широком смысле),
5. Обсуждение творческих явлений (свет-тень, изображение-звук, речь и музыка, жесты и мимика).

Задания **после** презентации

1. Краткое изложение и воспроизведение содержания (устно/письменно), придумывание продолжения или концовки (особенно если концовка открытая), описание людей, написание критической статьи,
2. Задания по грамматике и лексике (с рабочими листами), составление тематической лексики;
3. Работа с артикуляцией и произношением (возможно, с упражнениями на произношение);
4. Работа с отдельными важными, в том числе аутентичными, сведениями, их расширение (возможно проектная работа);
5. Работа с жестами, мимикой и речью и, при необходимости, сравнивая их со своим невербальным поведением;
6. Критические замечания по содержанию и дизайну;
7. Разработка собственного тематически схожего видео (проектная работа): сначала создание повествовательного, репортажного и т.п. текста, преобразование его в сценарий, а затем (при наличии возможности) создание собственного видео, что требует использования языка синхронно с соответствующими жестами и выражения лица. Однако это очень трудоемкая работа, которую, возможно, можно сделать в качестве проекта в рабочей группе в дополнение к урокам, то есть во внеурочной работе.

Смотреть аутентичные видеоматериалы для обучающихся очень увлекательно, но, более увлекательным, чем чистое потребление, является создание видео самим классом. Ведь кинопроизводство – это творчество, сотрудничество и общение!

Я и сама стараюсь создавать собственные видеоролики со своими учениками. Сейчас для этого достаточно использовать смартфон.

Снимать видео привлекательно для всех возрастных групп, включая и нас, учителей. Обучающиеся работают над небольшими видеофрагментами с огромной ответственностью и самоотдачей. Группы долго обдумывают тему, картинки копируются из интернета, проверяется одежда, несколько раз отрабатывается текст и несколько раз записывается видео. В данной ситуации всем нравится повторять учебный материал снова и снова.

Кроме того, учащимся просто нравится создавать что-то смешное, захватывающее, замечательное или удивительное в группе, затем видео демонстрируется не только перед своим классом, но и в других группах, изучающих немецкий язык.

Снимать видеоролики стало для меня необходимостью во время онлайн обучения, учащиеся могли спокойно просматривать пояснительные видео дома и эффективно продолжать обучение. В отличие от традиционных уроков, где учащиеся знакомятся с материалом в классе и углубляют его дома, они используют видеоматериал для изучения содержания дома. Здесь они тоже определяют свой собственный темп обучения. Затем этот материал обсуждается, практикуется и углубляется в классе.

Таким образом, ребята, изучающие немецкий язык при помощи аутентичных материалов имеют возможность не только изучать фонетическую, лексическую, грамматическую стороны языка, но и сопереживать все его культурные и эмоциональные проявления, как будто бы находясь в стране изучаемого языка. Ведь **Deutsch lernen heiβt Deutschland kennen lernen!**

В качестве примера хочу сделать ссылку на видео, которое было специально сделано для учащихся, отмечающих самый любимый праздник детей в Германии Рождество дома.